Stuk **930** (2005-2006) – Nr. 1

V L A A M S P A R L E M E N T

Zitting 2005-2006

24 juli 2006

ONTWERP VAN DECREET

houdende instemming met de overeenkomst tot herziening van de overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut en de slotakte, ondertekend in Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992

INHOUD

Blz.

Memorie van toelichting 3

Voorontwerp van decreet 7

Advies van de Raad van State 11

Ontwerp van decreet 17

Overeenkomst tot herziening van de overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut en Slotakte 21

MEMORIE VAN TOELICHTING

1. Algemene toelichting

Het Europees Universitair Instituut in Firenze (EUIF) is opgericht in 1972 als een reguliere universitaire instelling die programma's aanbiedt op het niveau van postgraduaat, namelijk voor specialisatie- en doctoraatsopleidingen. Het EUIF is bovendien een instelling voor wetenschappelijk onderzoek. Voor de hervorming der instellingen in 1988, waren de Nederlandstalige en Franstalige ministeries voor Onderwijs verantwoordelijk voor het beheer en het bestuur van het EUIF. De kredieten waren en zijn nu nog ingeschreven op een allocatie van de gemeenschappelijke begroting. Uiteraard raakt de voorliggende Overeenkomst de bevoegdheid van de gemeenschappen, met name die inzake onderwijs (artikel 127, §1, 2° en 3°, van de Grondwet).

Bijna twintig jaar na de oprichting van het EUIF, besloten de beleidsverantwoordelijken van deze instelling dat zowel de opdracht als de werking van het Instituut geëvalueerd moesten worden. Meer bepaald stelden zij zich de vraag of het Instituut wel de doelstellingen bereikt waarvoor het werd opgericht. Met andere woorden: wordt in het Instituut op een efficiënte wijze speurwerk van postuniversitair niveau geleverd en tot een goed einde gebracht? Tevens vroegen ze zich af of de doelstellingen die de oprichters in 1972 formuleerden nog wel beantwoorden aan de behoeften en de situaties van de negentiger jaren. De Europese integratie heeft immers sinds 1972 een andere dimensie gekregen en een hoger peil bereikt. De Europese Unie staat bovendien voor nieuwe uitdagingen sinds de ontwikkelingen in Centraal- en Oost-Europa vanaf 1989.

Teneinde een antwoord te formuleren op deze beleidsvragen, richtte de raad van bestuur van het Instituut in december 1990 een 'Werkgroep voor strategische evaluatie' op met een drievoudig doel: 1° een evaluatie maken van het Instituut zoals het op dat ogenblik functioneerde; 2° de doelstellingen voor de volgende tien jaar formuleren; en 3° een strategisch plan opstellen voor de middellange en de lange termijn. Deze werkgroep bracht op 3 december 1991 een rapport uit met de titel 'Beyond Maintenance'.

Tijdens de bespreking hiervan werd vastgesteld dat een aantal conclusies van het rapport slechts konden worden geïmplementeerd bij middel van een wijziging van het juridisch kader waarin het Instituut opereert. Daarom werd een herziening ontworpen van de Overeenkomst tot oprichting van het EUIF, ondertekend op 19 april 1972.

Tijdens de onderhandelingen heeft de toenmalige Belgische regering zich vooral laten leiden door haar bekommernis om het Instituut uit te bouwen tot een efficiënt werkende instelling voor onderwijs en onderzoek op hoog niveau. Het EUIF moest volgens haar een wezenlijke bijdrage leveren tot een groeiend inzicht in enkele essentiële aspecten van de Europese cultuur. Hierbij dient aangestipt te worden dat de tekst van deze nieuwe Overeenkomst voldoende flexibiliteit bevat om de beleidsverantwoordelijken van het Europees Universitair Instituut toe te laten de activiteiten van de instelling zo doelmatig mogelijk te ontwikkelen.

Dit ontwerp werd voorgelegd aan de Conferentie van de vertegenwoordigers van de lidstaten van de toenmalige Europese Gemeenschap, georganiseerd in Den Haag op 20 maart 1992. De nog resterende problemen werden op deze Conferentie opgelost, zodat de ontworpen herziening van de Overeenkomst van 1972 houdende oprichting van het EUIF kon worden bekrachtigd door de vertegenwoordigers van de overeenkomstsluitende partijen.

2. Artikelsgewijze toelichting

De bepalingen van de voorliggende Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst tot oprichting van het EUIF worden hieronder bondig toegelicht.

Artikel 1

Meer dan ooit wordt de culturele en taalkundige verscheidenheid van de zich uitbreidende Europese Unie benadrukt. Tevens wordt de relatie van Europa met de beschavingen buiten Europa onderstreept. Teneinde de complexe problematiek van een Europa in volle transformatie beter te begrijpen, zullen interdisciplinaire onderzoeksprogramma's worden opgezet. Hiermee wordt de oorspronkelijke taak van het EUIF nog nadrukkelijker op de voorgrond geplaatst, namelijk door hoger onderwijs en onderzoek bij te dragen tot de uitbouw van het culturele en wetenschappelijke erfdeel van Europa.

Artikel 2

De raad van bestuur krijgt de mogelijkheid een raad voor onderzoek op te richten. Volgens het rapport 'Beyond Maintenance' zal die raad van onderzoek bevoegd zijn voor het begeleiden, bewaken en evalueren van het onderzoek dat in het EUIF verricht wordt en het toekennen van de fondsen voor onderzoek waarover dit Instituut beschikt. Verder zal de raad van onderzoek aanbevelingen formuleren bij de aankondiging van vacatures van leerstoelen en beslissen over de samenstelling van de evaluatiecommissies voor de vernieuwing van de contracten van de lesgevers.

Artikel 3

Dit artikel betreft de interne werking van het EUIF. Het vervangt de tekst van artikel 7, lid 2, derde alinea, door de volgende tekst: "Hij (de President van het EUIF) benoemt de afdelingshoofden, de directeuren van de interdisciplinaire centra en de andere leden van het docentenkorps, aangewezen in overeenstemming met artikel 9, lid 5, onder e, en artikel 9, lid 2.". De nieuwe tekst voegt de directeuren eraan toe en past de verwijzing naar artikel 9 aan volgens de hierna vermelde wijzigingen van dat artikel.

Artikel 4

De bevoegdheid van de President van het EUIF wordt aangepast aan de nieuwe structuur van de instelling; zijn positie wordt verstevigd door zijn eerste ambtstermijn van drie op vijf jaar te brengen. Een mogelijke verlenging van zijn ambtstermijn met drie jaar, moet hem in staat stellen zijn stempel te drukken op het beleid van het Instituut en tevens een grotere continuïteit in het beleid verzekeren.

Artikel 5

Teneinde doeltreffender te kunnen werken, krijgt de Academische Raad van het EUIF statutair assistentie van een Uitvoerend Comité. Dat nieuwe Comité zal de werkzaamheden van de Raad voorbereiden en bovendien die taken vervullen die door de Raad worden toegewezen. Aanvankelijk telde de Academische Raad immers slechts tien tot twaalf leden. Thans is dit aantal opgelopen tot 50.

Artikel 6

Dit artikel betreft de interne organisatie van het Instituut. Het schrapt de laatste woorden "en waarbinnen werkcolleges georganiseerd worden" van artikel 10 van de Overeenkomst tot oprichting van het EUIF. Dat artikel luidt dus voortaan: "Het Instituut is georganiseerd in afdelingen die de basiseenheden voor onderzoek en onderwijs zijn."

Artikel 7

Om het interdisciplinaire onderzoek gestalte te geven, wordt de raad van bestuur gemachtigd centra voor interdisciplinaire studie en onderzoek op te richten. Volgens het rapport 'Beyond Maintenance' zullen de centra gestructureerd worden rond onderzoeksprojecten en werkgroepen. Tevens zullen zij werkcolleges organiseren. Hun leden zullen bestaan uit professoren, Jean Monnet-bursalen, leden van buiten het EUIF die hun medewerking verlenen in de schoot van onderzoeksteams en vorsers van wie het doctoraatswerk in verband staat met het onderzoeksprogramma van de centra.

Artikel 8

Dit artikel vervangt in artikel 12, lid 2, tweede alinea, van de Overeenkomst tot oprichting van het EUIF het woord "assistenten" door "hoofddocenten". Die alinea luidt voortaan als volgt: "De onderwerpen voor in de werkcolleges en onderzoeksteams te verrichten werkzaamheden worden door de afdelingshoofden ter kennis van de Academische Raad gebracht en wel nadat overleg heeft plaats gehad met de hoogleraren en de hoofddocenten."

Artikel 9

Het Instituut wordt gemachtigd een titel van een niveau beneden dat van doctor te verlenen aan vorsers die minstens één jaar studie aan het EUIF hebben volbracht en voldaan hebben aan de vastgestelde voorwaarden. Het eerste jaar wordt immers uitgebouwd tot een voorbereidend jaar op de doctoraatsjaren. De kwaliteit van de voorafgaande vorming die de vorsers hebben ontvangen, blijkt zeer ongelijk te zijn, wat niet verwonderlijk is gezien hun zeer uiteenlopende origine. Daarom zullen ze een goed gestruc-

tureerd programma basiscursussen volgen, wat hun de vaardigheden moet bijbrengen om hun doctoraatswerk aan te kunnen. Daarnaast zal de tweede helft van het eerste jaar gewijd worden aan het opstellen van een scriptie. Deze dient een goed gestructureerd ontwerp van een doctoraatsthesis te zijn.

Artikel 10

Dit artikel betreft de organisatie van het Instituut. Het vervangt de tekst van artikel 15, eerste lid van de Overeenkomst tot oprichting van het EUIF. Voortaan luidt artikel 15, eerste lid: "1. Het docentenkorps bestaat uit de afdelingshoofden, directeuren van interdisciplinaire centra, hoogleraren, hoofddocenten en overige docenten." De nieuwe tekst voegt aan het docentenkorps de directeuren toe en vervangt de assistenten door de hoofddocenten.

Artikel 11

De financiële controleurs van het EUIF zullen voortaan niet voor drie jaar, maar voor een periode van vier jaar benoemd worden. Rekening houdend met de lange inwerkingsperiode was drie jaar immers te kort. Hun mandaat zal echter niet meer verlengd kunnen worden, zodat ze tijdens de uitoefening van hun mandaat de noodzakelijke afstand tot de werking in het Instituut blijven bewaren.

Artikel 12

Het artikel bepaalt dat, bij wijze van overgangsmaatregel, de raad van bestuur het mandaat van de financiële controleurs die in functie zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van de voorliggende Overeenkomst kan verlengen van drie tot vier jaar.

Artikel 13

Dit laatste artikel omschrijft de goedkeuringsprocedure, de inwerkingtreding en de bewaring van de originele verdragsteksten, opgemaakt in tien officiële landstalen.

3. Verloop van de verdragsprocedure

Op verzoek van de federale minister van Buitenlandse Zaken d.d. 22 januari 1996, heeft de Raad van State zijn advies nr. L. 24.863/1 per 13 juni 1996 uitgebracht. De Raad was hierin van mening dat de voorliggende Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut (het EUIF) uitsluitend slaat op onderwijsaangelegenheden waarvoor niet de federale overheid bevoegd is, maar wel de gemeenschappen. Volgens dat advies van de Raad van State moet deze Overeenkomst dus enkel ter instemming voorgelegd worden aan de gemeenschapsparlementen en niet aan het federale parlement, vooraleer geratificeerd te worden door de gemeenschapsregeringen. Dat advies wordt niet volledig gevolgd om de redenen hieronder uitgezet.

Uit de omschrijving van de opdracht van het Instituut blijkt dat niet alleen het universitair onderwijs, maar ook het wetenschappelijk onderzoek tot de kerntaken van het EUIF behoort. Dit wordt bevestigd door een nieuwe alinea aan artikel 2, 1°, van de bestaande Overeenkomst toe te voegen, via artikel 1 van de voorliggende Overeenkomst. Op grond van die nieuwe alinea wordt aan het Instituut opgedragen interdisciplinaire onderzoeksprogramma's op te zetten over de belangrijkste problemen waarmee de Europese samenleving thans wordt geconfronteerd, in het bijzonder die in verband met de opbouw van de Europese Unie.

In toepassing van artikel 6bis, §2, 7°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (BWHI), zoals gewijzigd, is dit een federale bevoegdheid. Artikel 6bis, §2, 7°, luidt als volgt: "(De federale overheid is evenwel bevoegd voor :) (…) 7° de Belgische medewerking aan activiteiten van internationale onderzoeksorganen volgens regels vastgesteld in samenwerkingsakkoorden bedoeld in artikel 92bis, §1.". Artikel 92bis, §1, van de BWHI bepaalt dat de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten akkoorden kunnen sluiten die o.a. betrekking hebben op het gezamenlijke beheer van gemeenschappelijke diensten en instellingen of op het gezamenlijk uitoefenen van eigen bevoegdheden.

Aangezien de missie van het EUIF niet alleen onderwijsaangelegenheden betreft, maar tevens internationale vormen van wetenschappelijk onderzoek inhoudt, blijkt de voorliggende Overeenkomst toch een gemengd verdrag te zijn, in die zin dat zowel de federale overheid als de drie gemeenschappen in casu betrokken partij zijn. Bijgevolg zou deze Overeenkomst onderworpen moeten worden aan de instemming van zowel het federale parlement als de

gemeenschapsparlementen, alvorens internationaal geratificeerd te kunnen worden.

Door de werkgroep 'Gemengde Verdragen' (WGV), het adviesorgaan van de interministeriële Conferentie voor buitenlands beleid (ICBB), werd in 1997 over de betrokkenheid van de federale overheid meermaals beraadslaagd. De drie gemeenschappen waren aanvankelijk van mening dat de Overeenkomst een exclusief communautaire aangelegenheid betrof. Er is inderdaad een decretale grondslag vereist, vermits de Overeenkomsten bepalingen bevatten inzake de toekenning van academische graden.

In de WGV werd tussen die vier overheden uiteindelijk op 14 januari 1998 een consensus bereikt wat de gemengde aard van dit verdrag betreft, waarbij hun vertegenwoordigers de wil hebben uitgedrukt een samenwerkingsakkoord te sluiten overeenkomstig artikel 92bis, §1, van de BWHI. In dat intergouvernementele samenwerkingsakkoord moet de vertegenwoordiging van de gemeenschappen in de raad van bestuur van het EUIF en hun financiële bijdrage tot de werking ervan geregeld worden. Overeenkomstig artikel 92bis, §1, tweede alinea, BWHI heeft een samenwerkingsakkoord met financiële implicaties eerst gevolg nadat het bij decreet instemming heeft verkregen van de bevoegde parlementen. De ICBB heeft die consensus op 20 januari 1998 bekrachtigd. De notulen van die vergadering van de ICBB werden door de Vlaamse Regering op 21 april 1998 goedgekeurd.

Naar aanleiding van een advies (L28.807/2 van 22 maart 1999) van de Raad van State bij een voorontwerp van decreet van de Franse Gemeenschap houdende instemming met deze herzieningsovereenkomst werd de kwestie van deze overeenkomst opnieuw op de agenda geplaatst van de werkgroep 'Gemengde Verdragen' op 23 februari 2000. De werkgroep heeft op 23 februari 2000 de conclusie van de ICBB van 20 januari 1998 bevestigd. De federale overheid en de regeringen van de gemeenschappen beschouwen deze overeenkomst als een gemengd verdrag dat derhalve de instemming moet verkrijgen van het federale parlement en van de parlementen van de drie gemeenschappen. De federale overheid en de regeringen van de drie gemeenschappen staan samen in voor het meebesturen en meebeheren van het Europees Universitair Instituut in Florence.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Yves LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,

Fientje MOERMAN

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

Frank VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,

Geert BOURGEOIS

VOORONTWERP VAN DECREET

VOORONTWERP VAN DECREET

houdende instemming met de overeenkomst tot herziening van de overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut en de slotakte, ondertekend in Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992

De Vlaamse Regering,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel, van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming en van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit:

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel, de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming en de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme zijn ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Artikel 2

De Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut en de Slotakte, ondertekend in Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992, heeft volkomen uitwerking.

Brussel,

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Yves LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,

Fientje MOERMAN

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

Frank VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Bestuurszaken,
Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,

Geert BOURGEOIS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

CDC

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 33.088/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 28 februari 2002 door de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming verzocht haar van advies te dienen over een voorontwerp van decreet "houdende instemming met de Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut en de Slotakte, ondertekend in Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992", heeft op 14 maart 2002 het volgende advies gegeven :

CDC 33.088/1

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp van decreet strekt tot de instemming met de Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut en de Slotakte, gedaan te Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992 (1).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Memorie van toelichting

De memorie van toelichting dient te worden ondertekend door de ministers die het ontwerp zelf indienen en ondertekenen.

Artikel 2

Men vervange in artikel 2 de woorden "heeft volkomen uitwerking" door de woorden "zal volkomen gevolg hebben".

---

(1) In de memorie van toelichting wordt ten onrechte vooropgesteld dat die overeenkomst een gemengd verdrag zou uitmaken in de zin van artikel 167, § 4, van de Grondwet. Aangezien het verdrag uitsluitend betrekking heeft op onderwijsaangelegenheden die tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoren, gaat het om een in artikel 167, § 3, van de Grondwet bedoeld verdrag, dat enkel door de gemeenschappen moet worden goedgekeurd (zie hieromtrent advies 24.863/1 van 13 juni 1996 over een voorontwerp van wet houdende instemming met de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut, en met de Slotakte, gedaan te Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992, Parl. St., Senaat 1998-99, nr. 1271).

CDC 33.088/1

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
	G. SCHRANS,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. PAS, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. L. VAN CALENBERGH, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

A.-M. GOOSSENS M. VAN DAMME

ONTWERP VAN DECREET

ONTWERP VAN DECREET

De Vlaamse Regering,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel, van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming en van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit:

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel, de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming en de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme zijn ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Artikel 2

De Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut en de Slotakte, ondertekend in Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 23 juni 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Yves LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,

Fientje MOERMAN

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

Frank VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,

Geert BOURGEOIS

OVEREENKOMST TOT HERZIENING VAN DE OVEREENKOMST HOUDENDE OPRICHTING VAN EEN EUROPEES UNIVERSITAIR INSTITUUT

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING DER BELGEN,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN DENEMARKEN,

DE PRESIDENT VAN DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND,

DE PRESIDENT VAN DE HELLEENSE REPUBLIEK,

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING VAN SPANJE,

DE PRESIDENT VAN DE FRANSE REPUBLIEK,

DE PRESIDENT VAN IERLAND,

DE PRESIDENT VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

ZIJNE KONINKLIJKE HOOGHEID DE GROOTHERTOG VAN LUXEMBURG,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN DER NEDERLANDEN,

DE PRESIDENT VAN DE PORTUGESE REPUBLIEK,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIE EN NOORD-IERLAND,

OVERWEGENDE dat het, gezien de opgedane ervaring en de vooruitzichten, wenselijk is de bestuurlijke en academische structuur van het Europees Universitair Instituut aan te passen,

HEBBEN BESLOTEN enkele bepalingen van de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut te herzien,

en hebben te dien einde als hun gevolgmachtigden aangewezen :

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING DER BELGEN,

André ONKELINX,
Ambassadeur van het Koninkrijk België te Rome ;

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN DENEMARKEN,

Ellen HANSEN,
Vertegenwoordiger van de Regering in de Raad van Bestuur van het Europese Universitaire Instituut ;

DE PRESIDENT VAN DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND,

Konrad SEITZ,
Ambassadeur van de Bondsrepubliek Duitsland te Rome ;

DE PRESIDENT VAN DE HELLEENSE REPUBLIEK,

George CONTOGIORGIS,
Vertegenwoordiger van de Regering in de Raad van Bestuur van het Europese Universitaire Instituut ;

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING VAN SPANJE,

Delfin COLOMÉ,
Directeur-Generaal voor culturele en wetenschappelijke betrekkingen ;

DE PRESIDENT VAN DE FRANSE REPUBLIEK,

André BAEYENS,
Gedelegeerde bij de Directeur-Generaal voor culturele, wetenschappelijke en technische betrekkingen ;

DE PRESIDENT VAN IERLAND,

Sean NOLAN,
Vertegenwoordiger van de Regering in de Raad van Bestuur van het Europese Universitaire Instituut ;

DE PRESIDENT VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

Bruno BOTTAI,
Secretaris-Generaal van het Ministerie van Buitenlandse Zaken ;

ZIJNE KONINKLIJKE HOOGHEID DE GROOTHERTOG VAN LUXEMBURG,

Nic MOSAR,
Ambassadeur van het Groothertogdom Luxemburg te Rome ;

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN DER NEDERLANDEN,

W.L.C.H.M. van den BERG,
Vertegenwoordiger van de Regering in de Raad van Bestuur van het Europese Universitaire Instituut ;

DE PRESIDENT VAN DE PORTUGESE REPUBLIEK,

Armando MARQUES GUEDES,
Vertegenwoordiger van de Regering in de Raad van Bestuur van het Europese Universitaire Instituut ;

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIE EN NOORD-IERLAND,

David Hugh COLVIN,
Minister van de Ambassade van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland te Rome ;

DIE, na overlegging van in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten,

OVEREENSTEMMING HEBBEN BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN :

BEPALINGEN TOT HERZIENING VAN DE OVEREENKOMST HOUDENDE OPRICHTING VAN EEN EUROPEES UNIVERSITAIR INSTITUUT

ARTIKEL 1

1. In artikel 2, lid 1, eerste alinea, wordt de derde zin vervangen door de volgende tekst :

"Bij deze werkzaamheden wordt rekening gehouden met de culturele en taalkundige pluriformiteit van Europa en met de banden met de beschavingen buiten Europa.".

2. Aan artikel 2, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd :

"In het kader van het algemeen programma van zijn wetenschappelijke werkzaamheden zet het Instituut interdisciplinaire onderzoekprogramma's op over de belangrijkste problemen waarmee de hedendaagse Europese samenleving wordt geconfronteerd, inzonderheid de problemen die verband houden met de opbouw van Europa.".

ARTIKEL 2

1. In artikel 6, lid 6, wordt punt d) punt f).

2. In artikel 6, lid 6, worden de volgende punten ingevoegd :

"d) de instelling van een Raad voor Onderzoek, waarvan hij, na raadpleging van de Academische Raad, de structuur en de bevoegdheden vaststelt ;

e) de oprichting en de afschaffing van interdisciplinaire centra binnen het Instituut, na raadpleging van de Academische Raad en de Raad voor Onderzoek ;".

ARTIKEL 3

Artikel 7, lid 2, derde alinea, wordt vervangen door :

"Hij benoemt de afdelingshoofden, de directeuren van de interdisciplinaire centra en de andere leden van het docentencorps, aangewezen in overeenstemming met artikel 9, lid 5, onder e), en artikel 9, lid 2.".

ARTIKEL 4

Artikel 7, lid 3, wordt vervangen door :

"3. De President van het Instituut wordt na raadpleging van de Academische Raad gekozen door de Raad van Bestuur. De wijze waarop de samenwerking tussen de Raad van Bestuur en de Academische Raad bij de totstandkoming van dit besluit verloopt, wordt door de Raad van Bestuur na raadpleging van de Academische Raad met eenparigheid van stemmen bepaald.

De President wordt benoemd voor vijf jaar. Zijn ambtstermijn kan voor een periode van ten hoogste drie jaar worden verlengd bij besluit van de Raad van Bestuur na raadpleging van de Academische Raad genomen met eenparigheid van stemmen.

In de in artikel 6, lid 5, onder a), bedoelde voorschriften worden de voorwaarden vastgesteld waaronder hij, op eigen initiatief of op initiatief van het Instituut, van zijn ambt kan worden ontheven.".

ARTIKEL 5

1. In artikel 9 worden de leden 2 tot en met 5 vervangen door :

"2. Een Uitvoerend Comité, dat wordt voorgezeten door de President van het Instituut, dat wordt bijgestaan door de Algemeen Secretaris, en dat bestaat uit de President, de afdelingshoofden, de directeurs van de in artikel 11, lid 3, bedoelde centra en een vertegenwoordiger van de wetenschappelijke onderzoekers, staat de President op diens verzoek bij in de vervulling van de opdrachten van het Instituut.

Het Uitvoerend Comité bereidt de werkzaamheden van de Academische Raad voor. Het wijst de leden van het docentencorps aan, met uitzondering van die bedoeld in lid 5, onder e). Het stelt de lijst op van de leden van de toelatings-commissie en van de eindexamencommissie.

Het vervult de bijzondere taken die door de Academische Raad aan het Comité worden opgedragen.

Het brengt regelmatig verslag uit aan de Academische Raad en de Raad van Bestuur over de wijze waarop het zijn opdrachten heeft uitgevoerd.

3. Lid van de Academische Raad zijn :

a) de President van het Instituut ;

b) de Algemeen Secretaris van het Instituut, die zonder stemrecht aan de werkzaamheden deelneemt ;

c) de afdelingshoofden ;

d) de directeuren van de interdisciplinaire centra ;

e) alle of een aantal van de aan het Instituut verbonden hoogleraren ;

f) alle of een aantal van de aan het Instituut verbonden hoofddocenten ;

g) vertegenwoordigers van de andere leden van het docentencorps ;

h) vertegenwoordigers van de wetenschappelijke onderzoekers ;

i) vertegenwoordigers van de leden van andere categorieën die in het kader van het Instituut deelnemen aan de vervulling van zijn opdrachten.

De Raad van Bestuur kan, onder de door hem vast te stellen voorwaarden, op grond van hun bekwaamheid aangewezen personaliteiten uit de verschillende categorieën van het economische, sociale en culturele leven, die onderdaan van een Overeenkomstsluitende Staat zijn, uitnodigen deel te nemen aan de werkzaamheden van de Academische Raad.

4. In de voorschriften vermeld in artikel 6, lid 5, sub a), worden vastgesteld :

a) het aantal leden van de Academische Raad die de in lid 3, onder e), f), g), h) en i), genoemde categorieën vertegenwoordigen, alsmede de wijze van hun benoeming en de duur van hun mandaat ;

b) de voorschriften inzake meerderheid die in de Academische Raad van toepassing zijn ;

c) de regels voor de werkwijze van het Uitvoerend Comité.

5. De Academische Raad :

a) keurt de studieprogramma's van de afdelingen en, na raadpleging van de Raad voor Onderzoek, de onderzoekprogramma's van de afdelingen goed ;

b) keurt, na raadpleging van de Raad voor Onderzoek, de onderzoekprogramma's van de interdisciplinaire centra goed ;

c) werkt mee aan de opstelling van het ontwerp van jaarlijkse begroting, alsook van het ontwerp van driejaarlijkse financiële ramingen ;

d) stelt die uitvoeringsmaatregelen op het gebied van onderzoek en onderwijs vast, die niet onder de bevoegdheid van de andere organen van het Instituut ressorteren ;

e) wijst de afdelingshoofden, de directeuren van de interdisciplinaire centra, de hoogleraren en de hoofddocenten die voltijds deel zullen uitmaken van het docentencorps van het Instituut, aan in een zitting waaraan alleen die docenten deelnemen wier hoedanigheid ten minste gelijk is aan die der betrokken personen ;

f) stelt de voorwaarden vast waarop de in artikel 14 vermelde titels en getuigschriften worden verleend ;

g) onderzoekt het ontwerp-verslag over de werkzaamheden, dat door de President van het Instituut wordt opgesteld en aan de Raad van Bestuur wordt voorgelegd.".

2. Artikel 9, lid 7, wordt geschrapt.

ARTIKEL 6

In artikel 10 worden de woorden "en waarbinnen werkcolleges georganiseerd worden" geschrapt.

ARTIKEL 7

Aan artikel 11 wordt het volgende lid 3 toegevoegd :

"3. Het Instituut kan, rekening houdend met de bij het Instituut opgerichte afdelingen, een of meer centra voor interdisciplinaire studie en onderzoek omvatten. De oprichting of afschaffing van deze centra alsmede hun opdracht, bijzondere structuur en de algemene werkingsvoorwaarden worden vastgesteld bij besluit van de Raad van Bestuur genomen met gekwalificeerde meerderheid van stemmen na raadpleging van de Academische Raad en de Raad voor Onderzoek.".

ARTIKEL 8

In artikel 12, lid 2, tweede alinea, wordt het woord "assistenten" vervangen door "hoofddocenten".

ARTIKEL 9

1. In artikel 14, lid 1, worden de woorden "lid 3" vervangen door de woorden "lid 4".

2. In artikel 14 wordt het volgende lid ingevoegd :

"2. Het Instituut is tevens gemachtigd een titel van een niveau beneden dat van doctor te verlenen aan wetenschappelijke onderzoekers die ten minste één jaar studie aan het Instituut hebben volbracht en hebben voldaan aan de bijzondere voorwaarden die overeenkomstig lid 4 voor deze titel zijn vastgesteld.".

3. Artikel 14, lid 2, wordt artikel 14, lid 3, en luidt als volgt :

"3. Onderzoekers aan wie bij het verlaten van het Instituut geen van de in de leden 1 en 2 bedoelde titels is verleend, ontvangen desgewenst van het Instituut een getuigschrift betreffende de studie- en onderzoekwerkzaamheden die zij aan het Instituut hebben verricht.".

4. In artikel 14 wordt lid 3 lid 4 en worden de woorden "de titel" vervangen door "de titels".

ARTIKEL 10

Artikel 15, lid 1, wordt vervangen door :

"1. Het docentencorps bestaat uit de afdelingshoofden, directeuren van interdisciplinaire centra, hoogleraren, hoofddocenten en overige docenten.".

ARTIKEL 11

Artikel 23, lid 1, eerste alinea, wordt vervangen door :

"1. De Raad van Bestuur benoemt twee controleurs van verschillende nationaliteit voor een periode van vier jaar. Het mandaat van deze controleurs kan niet worden verlengd.".

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

ARTIKEL 12

De Raad van Bestuur kan bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst de duur van het mandaat van de in functie zijnde financiële controleurs van drie tot vier jaar verlengen.

ARTIKEL 13

Deze Overeenkomst zal worden onderworpen aan de bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, vereist krachtens de grondwettelijke bepalingen der Overeenkomstsluitende Staten.

Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de ontvangst van de laatste kennisgeving door de Regering van de Italiaanse Republiek van de vervulling van deze formaliteiten.

Deze Overeenkomst, opgesteld in één enkel exemplaar in de Duitse, de Engelse, de Deense, de Spaanse, de Franse, de Griekse, de Ierse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Portugese taal, zijnde de tien teksten gelijkelijk authentiek, zal worden nedergelegd in het archief van de Regering van de Italiaanse Republiek, die een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan de Regeringen der andere Ondertekenende Staten.

SLOTAKTE

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE HOGE OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJEN

ingevolge de bijeenkomst van de Conferentie van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Overeenkomstsluitende Staten op 20 maart 1992 te Den Haag,

te Florence bijeen op 18 juni 1992 voor de herziening van de Overeenkomst van 19 april 1972 houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut,

hebben de tekst vastgesteld van de Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst van Florence van 19 april 1972 houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut,

hebben besloten deze Overeenkomst open te stellen voor ondertekening door de bij het Europees Universitair Instituut aangesloten landen, door hun naar behoren gemachtigde en van volmachten voorziene vertegenwoordigers, gedurende de periode die ingaat op 18 juni 1992 en die verstrijkt op 30 september 1992, in het gebouw van het Europees Universitair Instituut te Florence.